



Robot de tonte MOWiT 500F



LIVRET D'ENTRETIEN

Robot de tonte MOWiT 500F

OMSAU13602 ÉDITION B4 (FRENCH)

SABO Maschinenfabrik GmbH

Édition européenne
Printed in U.S.A.



Introduction

Merci d'avoir acheté un produit John Deere

Nous sommes heureux de vous compter parmi nos clients et souhaitons que votre véhicule vous apporte satisfaction et sécurité pendant de nombreuses années.

Utilisation du livret d'entretien

Ce livret doit être considéré comme un des éléments principaux de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

La lecture du livret d'entretien permet d'éviter toute blessure de l'utilisateur ou d'autres personnes et les dommages sur la machine. Les informations données dans ce manuel permettent au conducteur d'utiliser la machine de manière sûre et efficace. Savoir utiliser la machine correctement et en toute sécurité permet à l'opérateur de former d'autres à son utilisation.

Ce livret et les panneaux de signalisation apposés sur la machine peuvent aussi être disponibles dans d'autres langues (consulter le concessionnaire John Deere agréé pour passer commande).

Les sections du livret d'entretien sont ordonnées de manière à vous permettre de comprendre les recommandations de sécurité et d'apprendre les commandes pour une utilisation en toute sécurité de la machine. Vous pouvez également consulter ce livret pour toutes questions relatives à l'utilisation ou l'entretien. Un index à la fin du livret permet d'accéder rapidement aux informations.

La machine illustrée dans ce manuel peut différer légèrement de la vôtre, mais les similarités sont suffisantes pour permettre de comprendre les instructions.

Les indications DROITE ET GAUCHE s'entendent par rapport au sens de marche avant de la machine. Une ligne pointillée (-----) indique une pièce cachée à la vue.

Une inspection avant livraison a été effectuée par le concessionnaire avant de remettre la machine au client.

Utilisation de la machine

Cette machine et la station de charge sont conçues uniquement pour des opérations de tonte normales et d'entretien léger des espaces verts. Toute autre utilisation est contraire à l'usage prévu.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose l'observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

Cette machine et la station de charge ne doivent être utilisées, entretenues et remises en état que par des personnes compétentes, familiarisées avec ses

caractéristiques particulières et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les réglementations générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière.

Toute modification arbitraire apportée à cette machine décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures et annule la déclaration de conformité CE.

Remarques

Ce manuel contient des remarques pour attirer votre attention sur d'éventuels problèmes de sécurité, des dommages possibles sur la machine ou des informations sur le fonctionnement et l'entretien. Lire attentivement toutes ces informations pour éviter les blessures et les dommages sur la machine.



ATTENTION: Risques de blessures ! Ce symbole et ce texte attirent l'attention sur les risques de blessures sérieuses voire mortelles pour le conducteur ou les passagers en cas de non-respect des recommandations.

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Ce texte permet de prévenir le conducteur des actions ou conditions pouvant provoquer un dommage sur la machine.

NOTE: Des informations d'ordre général sont fournies tout au long du manuel pour aider le conducteur à utiliser et entretenir la machine.

Table des matières

Introduction	2
Identification du produit	4
Autocollants de sécurité	6
Sécurité	8
Commandes	10
Fonctionnement	11
Entretien	23
Entretien divers	25
Caractéristiques	33
Pannes et remèdes	30
Déclaration d'entretien	34

Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2014
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION © Manual
Previous Editions
Copyright © 2013, 2012

Identification du produit

Enregistrement des numéros d'identification

Pour toute demande d'information ou d'intervention faite auprès d'un concessionnaire agréé, veiller à fournir les numéros de modèle et d'identification du produit.

Localiser les numéros d'identification du produit. Noter ces informations aux emplacements prévus ci-dessous.



MXAL47259—UN—16APR13

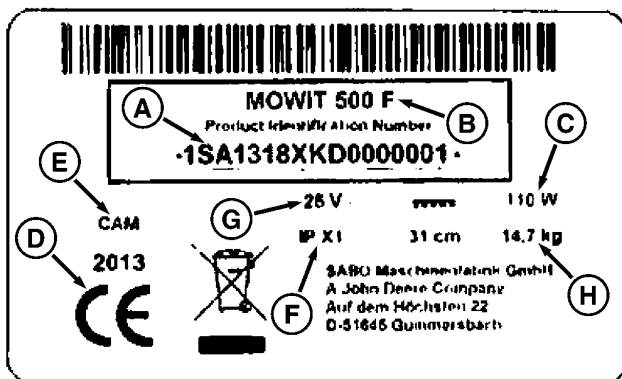
DATE D'ACHAT:

NOM DU CONCESSIONNAIRE:

N° DE TÉLÉPHONE DU CONCESSIONNAIRE:

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (A):

Informations concernant la plaque constructeur



MXT008044—UN—13AUG13

Référence (A) SA1318
Description (B) MOWIT 500 F
Puissance (C) 110 W
Symbole CE (D) Ce2.pcx
Type de produit (E) Robot de tonte grand public
tondeuse à gazon robotique rotative électrique alimentée par batterie

Identification du produit

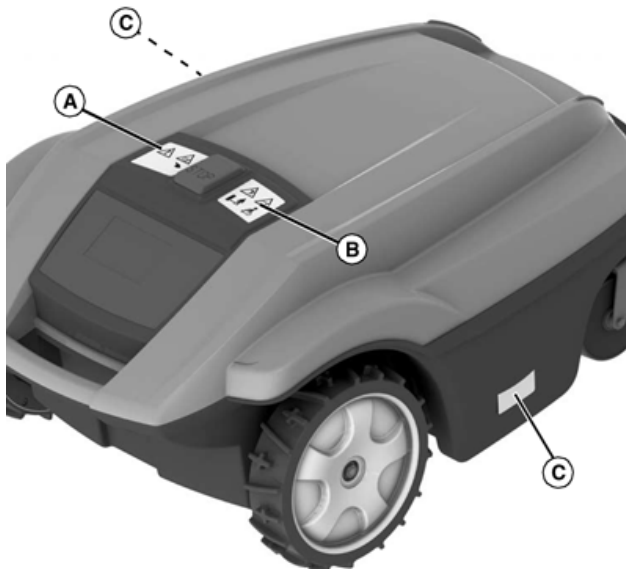
Eau pulvérisée (F)	IPx1
Tension (G)	25 V-
Poids net (H)	14,7 kg (32,4 lb)
Poids total	31 kg (66,4 lb.)

Déclaration de conformité

Le document de déclaration de conformité original est inclus dans le livret d'entretien fourni avec le produit.

Autocollants de sécurité

Emplacements des autocollants de sécurité



MXAL47260—UN—16APR13

Utiliser le numéro d'autocollant pour localiser le message de sécurité complet qui accompagne cette illustration.

- A — LIRE LE LIVRET D'ENTRETIEN AVANT TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN SAU11722
- B — MAINTENIR UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ, PAS DE PASSAGERS SAU12032
- C — ÉVITER LES RISQUES INHÉRENTS AUX LAMES ROTATIVES SAU12007

Compréhension des autocollants de sécurité sans texte de la machine

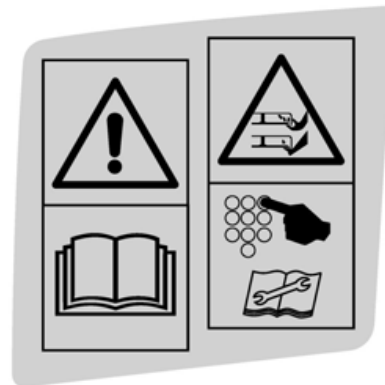


TCT005498—UN—11SEP12

Des autocollants de sécurité sont apposés à différents endroits importants sur cette machine pour signaler les dangers potentiels. Chaque danger est identifié par un pictogramme dans un triangle d'avertissement. L'illustration adjacente indique les mesures à prendre pour éviter les blessures. Un récapitulatif de ces autocollants de sécurité, de leur emplacement, ainsi qu'une courte explication de leur signification se trouvent ci-après dans cette section.

Il peut exister des informations supplémentaires de sécurité concernant des pièces et des composants provenant des fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.

LIRE LE LIVRET D'ENTRETIEN AVANT TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN



MXAL47261—UN—16APR13

- Lire les instructions d'utilisation avant de faire fonctionner la machine.
- Appuyer sur le bouton Stop et mettre le contacteur de démarrage sur ARRÊT avant de travailler sur la machine ou de la soulever.

MAINTENIR UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ. PAS DE PASSAGERS

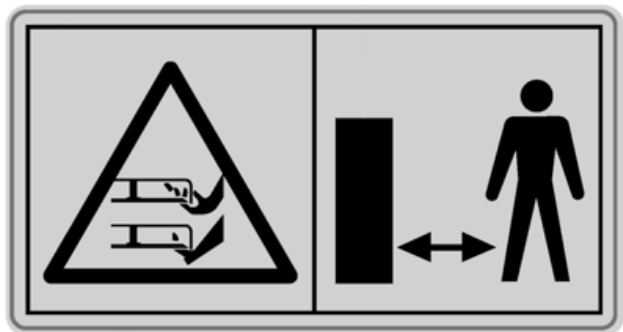


MXAL47262—UN—16APR13

- Maintenir une distance de sécurité par rapport à la machine lors de son fonctionnement.
- Transport de passagers interdit.

Autocollants de sécurité

ÉVITER LES RISQUES INHÉRENTS AUX LAMES ROTATIVES



MXAL47263—UN—16APR13

- Maintenir une distance de sécurité par rapport à la machine lors de son fonctionnement.

Sécurité

Formation

- Obtenir des livrets en ligne auprès de DealerNet pour les produits SABO ou Service ADVISOR™ pour les produits John Deere.
- Lire les instructions attentivement. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
- Ne jamais laisser les enfants ou les personnes ne connaissant pas ces instructions se servir de la tondeuse. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions quant à l'âge de l'opérateur.
- Ne jamais tondre lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques sont à proximité de la tondeuse sans supervision.
- L'opérateur ou l'utilisateur est tenu responsable des accidents ou dommages causés aux tiers ou à leurs biens.

Fonctionnement

- La tondeuse est conçue pour la tonte de gazon. Toute autre utilisation n'est pas permise. L'utilisation à d'autres fins peut être dangereuse ou endommager la machine et annuler la garantie.
- Ne jamais laisser les **enfants**, les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ni les personnes inexpérimentées ou non familiarisées avec ces instructions utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions sur l'âge de l'opérateur.
- Maintenir une distance de sécurité par rapport à la machine lors de son utilisation.
- Le transport d'enfants ou d'animaux sur la tondeuse est interdit. Ne pas placer d'objets sur la tondeuse durant son fonctionnement.
- Ne pas tondre sur les pentes trop raides.
- Ne pas faire fonctionner les systèmes d'arrosage lors du fonctionnement de la tondeuse.
- Démarrer la tondeuse selon les instructions et garder les pieds à l'écart des lames.
- Ne pas approcher les mains ni les pieds des pièces en rotation ni du dessous de la machine.
- Toujours vérifier que le contacteur de démarrage est sur la position ARRÊT avant de transporter la tondeuse.
- Appuyer sur le bouton Stop et mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT :
 - avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la tondeuse ;
 - après avoir heurté un objet. Vérifier que la tondeuse n'est pas endommagée et effectuer les remises en état nécessaires avant de redémarrer et de faire fonctionner l'équipement ;
 - si la tondeuse commence à vibrer. Rechercher immédiatement la cause du problème. Mettre le

contacteur de démarrage sur la position d'arrêt. Nettoyer les débris et redémarrer le moteur. Si les vibrations persistent, arrêter la tondeuse et confier la tondeuse à un concessionnaire John Deere pour entretien.

- Lire, comprendre et suivre les instructions figurant dans le livret et sur la tondeuse avant de la mettre en marche.
- Inspecter la tondeuse avant de l'utiliser. Remettre en état ou remplacer toute pièce endommagée, très usée ou manquante. Effectuer tous les réglages nécessaires avant de faire fonctionner la machine.
- Ne pas faire fonctionner la tondeuse si les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas. Contacter un concessionnaire pour un entretien.
- Ne pas laisser des enfants sans supervision dans la zone de tonte.
- Faire attention aux heures de tonte programmées. Vérifier régulièrement la date et l'heure sur la tondeuse. Régler l'heure en fonction des changements de l'heure locale.
- N'utiliser que des accessoires approuvés par le fabricant de la tondeuse.
- Ne pas utiliser la machine dans des zones protégées contre les explosions.

Remisage et entretien

- Ne pas essayer de déposer la batterie ou les lames de la tondeuse. Contacter le concessionnaire pour tout entretien et remplacement.
- S'assurer que le contacteur de démarrage est dans la position ARRÊT avant tout transport de la tondeuse. Soulever la tondeuse par la poignée de manière à ce que les lames de la tondeuse restent à l'écart de l'opérateur.
- Laisser la tondeuse refroidir avant de la remiser à l'intérieur.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité.
- Ne jamais laisser du personnel non qualifié effectuer l'entretien la tondeuse. Avant d'intervenir sur la machine, lire attentivement les instructions d'entretien.
- Faire preuve de prudence lors du contrôle des lames. Envelopper les lames ou porter des gants et agir avec prudence lors de leur entretien. Contacter le concessionnaire pour le remplacement des lames.
- Éloigner les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux et les cheveux longs des pièces mobiles.
- Maintenir tous les dispositifs de sécurité en place et en bon état de fonctionnement. Remplacer tout autocollant de sécurité usé ou endommagé.
- Les arêtes des plaques de la station de charge peuvent être tranchantes. Toujours porter des gants pour manipuler les plaques de la station de charge ou travailler à proximité.

Contrôle de la zone à tondre

- Retirer de la zone de tonte tous les objets risquant d'être projetés ou endommagés. Vérifier que la zone de tonte est exempte de toute corde ou de tout câble. Si le câble périphérique de la tondeuse est installé au-dessus du sol, l'aplatir au sol afin qu'il ne soit pas saisi par la lame en rotation de la tondeuse. Des cordes ou des câbles pris dans la lame en rotation de la tondeuse peuvent blesser les pieds ou les jambes.
- Éloigner les tiers et les animaux domestiques de la zone de tonte.
- Étudier la zone de tonte. Ne pas tondre après de fortes pluies ou tout autre événement modifiant les conditions du terrain.

Arrêt en toute sécurité

1. Si la tondeuse est en marche, l'approcher par l'arrière. La tondeuse risque de changer de direction lorsque l'utilisateur s'en approche. Avoir connaissance de tout obstacle avec lequel la tondeuse est susceptible d'entrer en contact et de changer sa direction alors que l'utilisateur s'approche.
2. Appuyer sur le bouton Stop placé sur la partie supérieure de la tondeuse.
3. Mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT.

Les lames rotatives sont dangereuses – Protection des enfants et prévention des accidents

- Les enfants sont souvent attirés par les tondeuses et par l'activité de tonte. Ne pas laisser les enfants s'approcher de la tondeuse lorsqu'elle fonctionne.
- Programmer les heures de tonte pour des horaires durant lesquels les enfants sont moins susceptibles d'être présents.
- Utiliser le mode Retour à la station pour envoyer la tondeuse à la station jusqu'à la prochaine date programmée si des enfants sont présents.
- Ne pas laisser des enfants ou des personnes non qualifiées utiliser la tondeuse.
- Ne pas toucher les lames pendant que le contacteur d'alimentation est sur MARCHE.
- Ne pas toucher les lames rotatives.

Port de vêtements appropriés

- Toujours porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de la tondeuse.
- Porter des vêtements ajustés et un équipement de sécurité approprié pour le travail.

- Lors de l'utilisation de la tondeuse, toujours porter des chaussures robustes et un pantalon. Toute personne qui est pieds nus ou porte des sandales doit se tenir à l'écart de la tondeuse.

Risques électriques

- Si la tondeuse s'arrête dans de l'eau, contacter un concessionnaire. Un concessionnaire doit débrancher la batterie de la tondeuse avant tout déplacement de la machine.
- Pour éviter tout autre dommage, contacter un concessionnaire avant de tenter de déplacer la tondeuse si elle est endommagée par un heurt, une infiltration d'eau ou d'autres accidents.
- Installer l'alimentation de courant de la station de charge à l'abri.
- Utiliser uniquement la station de charge et son alimentation de courant fournie pour charger la tondeuse.
- Vérifier régulièrement l'alimentation électrique de la station de charge à la recherche de signes d'usure ou de dommages. Contacter un concessionnaire pour tout remplacement.
- Ne pas tenter de retirer la batterie de la tondeuse.
- Brancher l'alimentation de courant de la station de charge sur une source d'alimentation conforme aux normes et réglementations locales. Consulter un électricien. Il est vivement recommandé de confier au concessionnaire la pose de la station de charge et la configuration initiale de la tondeuse.

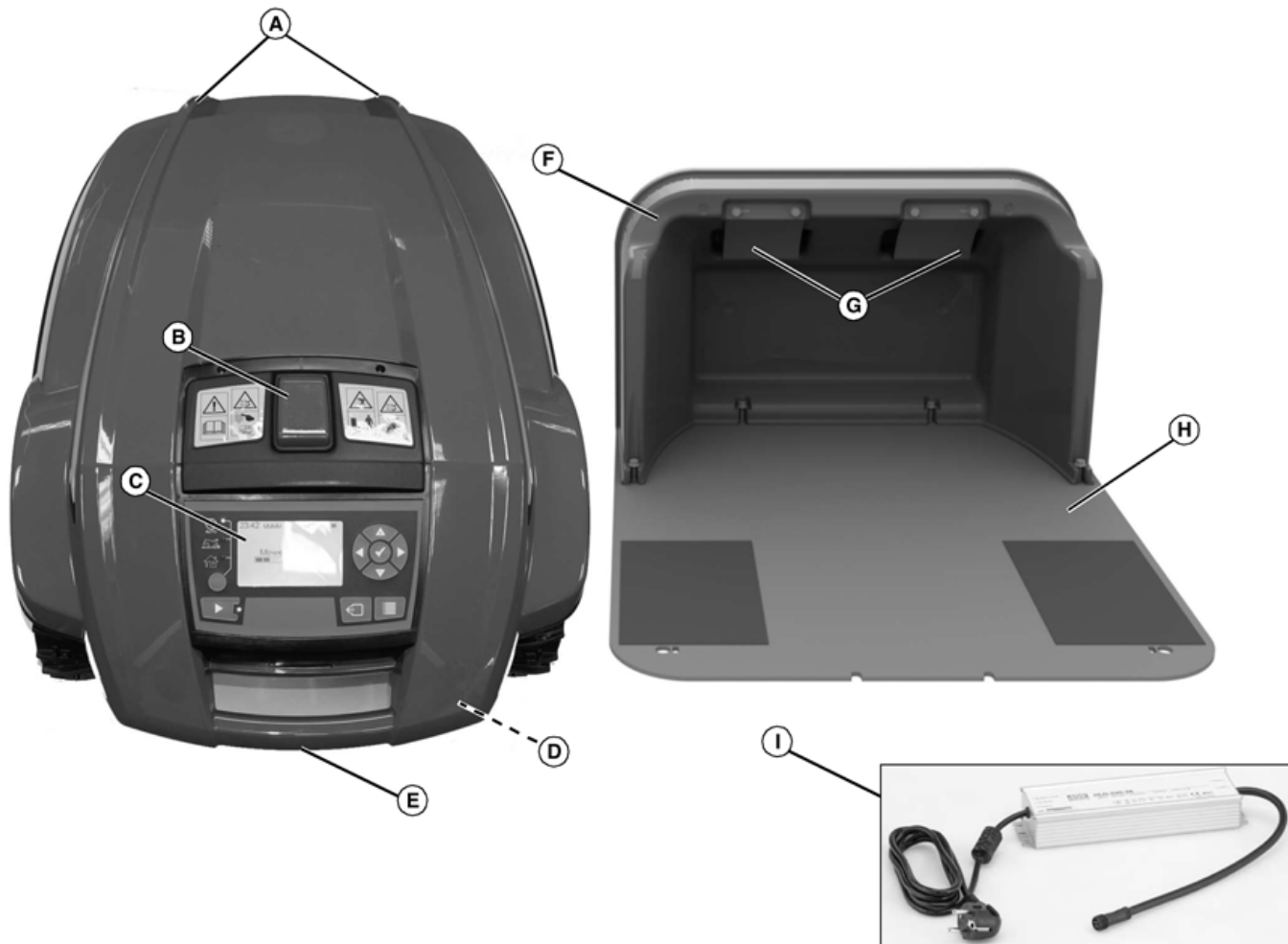
Manipulation des déchets et produits chimiques

Les déchets, tels que les batteries, peuvent être nuisibles à l'environnement et la santé :

- Se renseigner auprès du centre de recyclage local ou du concessionnaire agréé pour connaître les méthodes de recyclage et d'élimination des déchets.
- Contacter un centre de recyclage ou un concessionnaire agréé pour plus de renseignements concernant la mise hors service de la tondeuse lorsqu'elle arrive en fin de vie.
- Toutes les exigences de la Directive européenne relatives aux déchets d'équipements électroniques et électriques (DEEE) doivent être observées **ainsi que** toutes les exigences contenues dans les fiches de sécurité des batteries figurant à la fin de ce livret d'entretien.

Commandes

Commandes et caractéristiques



MXAL47264—UN—16APR13

Fonctionnement

Vérifications avant usage

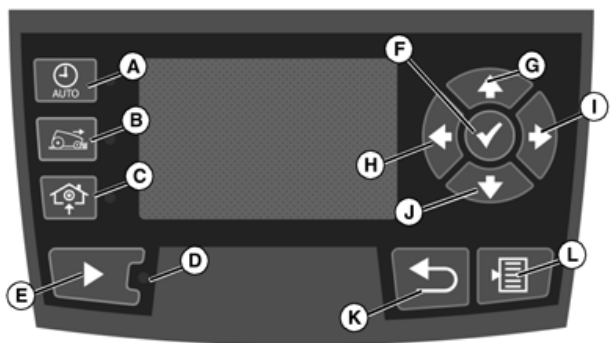
Avant la première utilisation

- ☐ Utiliser une tondeuse conventionnelle pour couper l'herbe à une hauteur d'entretien normale.
- ☐ Contrôler les dispositifs de sécurité.
- ☐ Vérifier la zone de tonte dans la surface du câble périphérique pour s'assurer que la tondeuse et la lame n'entrent pas en contact avec des obstacles. Retirer les objets.

Tous les mois

- ☐ Contrôler les dispositifs de sécurité.
- ☐ Contrôler la zone de tonte dans la surface délimitée par le câble périphérique pour s'assurer que la tondeuse et la lame n'entrent pas en contact avec des obstacles selon les conditions requises. Retirer les objets.
- ☐ Contrôler l'état du câble périphérique. Si le câble est enterré, vérifier que la tranchée pour le câble périphérique n'a pas été recreusée ou fouillée.
- ☐ Vérifier les contacts de charge de la tondeuse et de la station de charge et les nettoyer si nécessaire.
- ☐ Vérifier que la machine et les lames ne sont pas endommagées.

Utilisation du tableau de commande



MXAL47265—UN—16APR13

A – Bouton Tonte programmée (AUTO)

Ce voyant vert reste allumé lorsque la tondeuse est en mode Tonte programmée.

B – Bouton Tondre maintenant

Ce voyant vert reste allumé lorsque la tondeuse est en mode Tondre maintenant.

C – Bouton Retour à la station

Ce voyant vert reste allumé lorsque la tondeuse est en mode Retour à la station.

D – Diode électroluminescente Marche

Ce voyant s'allume en vert constant lorsque :

- La tondeuse est en mode de tonte active avec les lames en rotation.
- La tondeuse cherche la station de charge tandis que les lames ne tournent pas.
- La tondeuse est sur la station de charge mais ne se recharge pas car elle est en attente de programmation.

Ce voyant clignote en vert lorsque le bouton Stop est enfoncé et la tondeuse interrompt la tonte.

Ce voyant clignote en rouge lorsque la tondeuse détecte une situation anormale et s'arrête automatiquement.

E – Bouton START (démarrage)

Appuyer sur ce bouton pour démarrer la tondeuse dans le mode sélectionné.

F – Bouton Entrée

Appuyer sur ce bouton pour enregistrer ou confirmer des sélections.

G – Touche de défilement vers le haut

Appuyer sur ce bouton pour naviguer vers le haut ou augmenter une valeur.

H – Touche de défilement vers la gauche

Appuyer sur ce bouton pour naviguer vers la gauche.

I – Touche de défilement vers la droite

Appuyer sur ce bouton pour naviguer vers la droite.

J – Touche de défilement vers le bas

Appuyer sur ce bouton pour naviguer vers le bas ou réduire une valeur.

K – Bouton Retour

Appuyer sur ce bouton pour revenir en arrière ou annuler une entrée.

L – Bouton Menu

Appuyer sur ce bouton pour accéder au menu d'interface utilisateur.

Fonctionnement

Informations relatives à l'affichage de l'interface utilisateur



MXAL47266—UN—16APR13

A – Heure

La tondeuse affiche l'heure actuelle.

B – Indicateur de positionnement des capteurs périphériques

Indique si les quatre capteurs périphériques sont à l'intérieur (i), à l'extérieur (o) ou inconnus (u).

C – Icône de charge de la batterie

Représentation graphique de la charge de batterie restante.

Sons de la machine

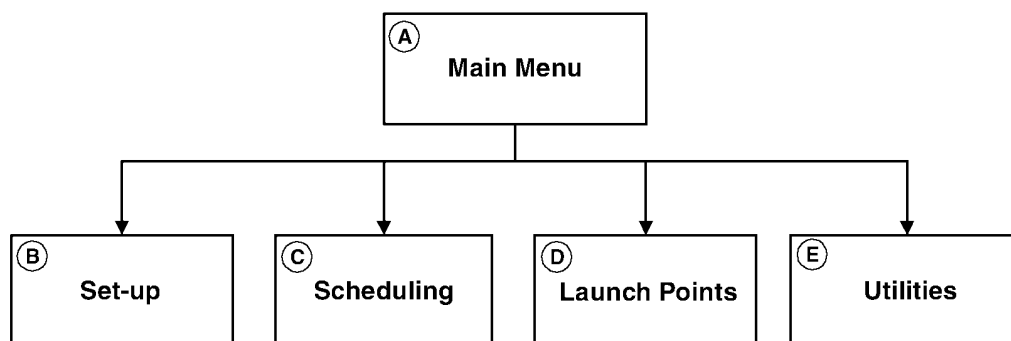
La tondeuse émet des sons en tant que rétroaction pour l'opérateur lorsque :

- La tondeuse est mise sur MARCHE ou ARRÊT.
- la programmation est terminée ;
- La tondeuse présente une anomalie.
- Chaque fois qu'un bouton de l'interface utilisateur est enfoncé.
- La tondeuse commence à se déplacer.
- La lame de la tondeuse est sur le point de tourner.
- Consulter la réglementation locale sur les nuisances sonores pour déterminer à quelle heure cette machine peut être utilisée.

Fonctionnement

Menus de l'interface utilisateur

Menu principal

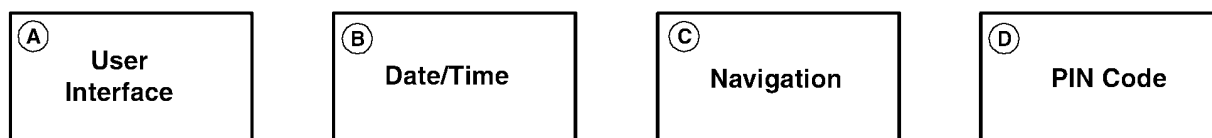


MXAL47267—UN—16APR13

A — Menu principal
B — Configuration
C — Planification

D — Points de lancement
E — Utilitaires

Menu de configuration

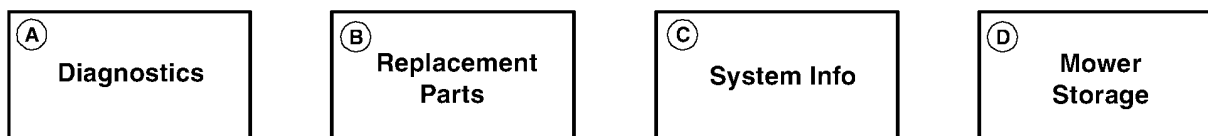


MXAL47268—UN—16APR13

A — Interface utilisateur
B — Date/heure

C — Navigation
D — Code NIP

Menu Utilitaires

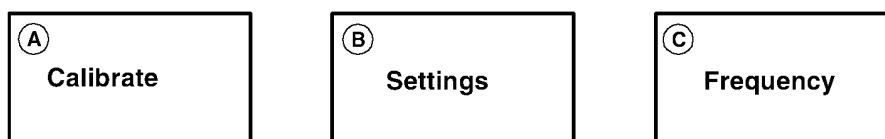


MXAL47269—UN—16APR13

A — Diagnostics
B — Pièces de rechange

C — Informations relatives au système
D — Remisage de la tondeuse

Menu Points de lancement



MXAL47270—UN—16APR13

A — Étalonnage

B — Réglages

Fonctionnement

C — Fréquence

Contrôle des systèmes de sécurité

Les dispositifs de sécurité installés sur la machine doivent être vérifiés tous les mois après l'entretien ou lorsqu'une anomalie se produit. Bien lire le livret d'entretien et se familiariser complètement avec le fonctionnement de la machine avant d'effectuer les contrôles de sécurité.

Suivre les procédures suivantes pour contrôler le bon fonctionnement de la machine.

Si une quelconque défaillance survient au cours de ces procédures, ne pas mettre la machine en service.

Consulter un concessionnaire agréé pour l'entretien.

Procéder à ces contrôles dans un endroit ouvert, en plein air. Veiller à ce qu'il n'y ait personne à proximité.

Contrôle de la fonction du bouton Stop

1. Mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT.
2. Placer la tondeuse à l'intérieur de la surface délimitée par le câble périphérique.
3. Appuyer sur le contacteur de démarrage pour le mettre sur la position MARCHE.
4. Commencer à utiliser la tondeuse en mode Tondre maintenant.
5. Quand la tondeuse démarre, appuyer sur le bouton STOP (arrêt).

Résultat: La tondeuse et les lames s'arrêtent. La diode électroluminescente Marche clignote en vert.

Si la tondeuse ou les lames continuent de fonctionner, **contacter le concessionnaire agréé aux fins d'entretien.**

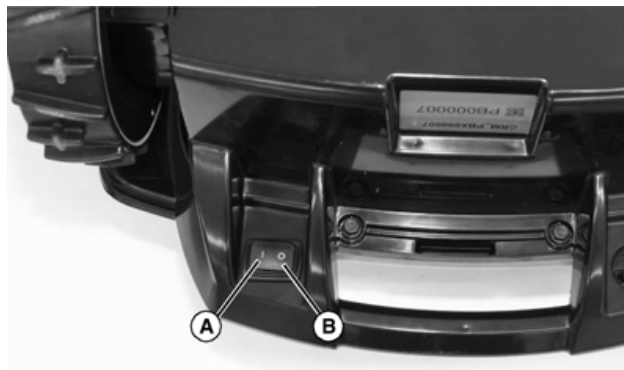
Contrôle de la fonction de présence à la poignée

1. Mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT.
2. Placer la tondeuse à l'intérieur de la surface délimitée par le câble périphérique.
3. Appuyer sur le contacteur de démarrage pour le mettre sur la position MARCHE.
4. Commencer à utiliser la tondeuse en mode Tondre maintenant.
5. Dès que la tondeuse et la lame démarrent, serrer la poignée de la tondeuse pendant au moins cinq secondes.

Résultat: La tondeuse et les lames s'arrêtent. L'interface utilisateur affiche un code d'anomalie.

Si l'entraînement de la tondeuse ou la lame continue de fonctionner, mettre immédiatement le contacteur de démarrage sur ARRÊT. **Contactez le concessionnaire agréé aux fins d'entretien.**

Démarrage et arrêt de la tondeuse



MXAL47271—UN—16APR13

Tondeuse illustrée retournée.

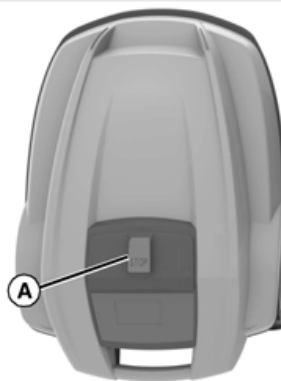
Démarrage de la tondeuse

1. Appuyer sur le contacteur de démarrage pour le mettre sur la position MARCHE (A).

Arrêt de la tondeuse

1. Appuyer sur le bouton Stop.
2. Appuyer sur le contacteur de démarrage pour le mettre sur la position ARRÊT (B).

Arrêt d'urgence



MXAL47272—UN—16APR13

Appuyer sur le bouton Stop (A) :

- La tondeuse s'arrête.
- Les lames s'arrêtent.
- Le voyant DEL clignotera en vert.

Utilisation du code NIP

Le code NIP par défaut (0 0 0 0) peut être utilisé.

L'entrée du code NIP est requise une fois que le contacteur de démarrage est mis sur la position Marche.

Fonctionnement

Le produit doit être configuré selon un code NIP utilisateur pour protéger la tondeuse contre toute utilisation non autorisée.

Saisie du code NIP

1. Placer la tondeuse à l'intérieur de la surface délimitée par le câble périphérique.
2. Appuyer sur le contacteur de démarrage pour le mettre sur la position MARCHE.
3. La tondeuse s'initialise.
 - L'affichage de l'interface utilisateur indique l'initialisation de la tondeuse.
 - La diode électroluminescente clignote en rouge.
4. L'affichage de l'interface utilisateur indique Entrer le code NIP courant.
 - a. Appuyer sur les boutons de défilement vers la gauche et vers la droite pour déplacer le curseur clignotant dans les champs du code NIP.
 - b. Appuyer sur les boutons de défilement vers le haut et vers le bas pour faire défiler les valeurs et en sélectionner une dans chaque champ.
 - c. Régler le code NIP sur 0 0 0 0.
5. Appuyer sur Entrée pour enregistrer le code NIP.

Code NIP valide :

 - a. L'affichage de l'interface utilisateur indique « Code NIP valide ».
 - b. L'affichage de l'interface utilisateur affiche « TONDEUSE EN VEILLE ».
 - c. La diode électroluminescente Marche clignote en vert.

Code NIP non valide :

 - a. L'affichage de l'interface utilisateur affiche « Code NIP non valide ».
 - b. Entrer le code NIP et appuyer sur le bouton Entrée.
 - c. Après trois tentatives, le système s'interrompt pendant 10 minutes avant que l'opérateur ne puisse entrer à nouveau un code NIP.
 - d. Contacter le concessionnaire s'il est impossible d'entrer le code NIP valide.

Fonctionnement de la tondeuse

La tondeuse autonome est programmée pour tondre le gazon dans la zone délimitée par le câble périphérique. Le robot de tonte entre et sort d'une station de charge qui alimente sa batterie.

Le déplacement du robot de tonte est limité par un câble périphérique qui entoure la zone de tonte et qui peut être utilisé pour maintenir la tondeuse hors de certaines zones à l'intérieur de la zone de tonte. Le câble périphérique et les obstacles présents dans la zone de tonte dévient la trajectoire du robot de tonte. Un deuxième câble, la boucle

de guidage, dirige le robot de tonte vers la station de charge.

Il est vivement recommandé de confier au concessionnaire la pose des câbles périphériques et de la station de charge, ainsi que la configuration initiale du robot de tonte.

Séparer les zones de tonte de toute étendue d'eau à l'aide d'une clôture.

Le robot de tonte est conçu pour tondre sur programmation optimisée à l'intérieur d'une surface pour maintenir le gazon à une hauteur souhaitée. Pour maintenir cette hauteur et avant d'installer le robot de tonte, tondre le gazon à la hauteur souhaitée à l'aide d'une tondeuse conventionnelle.

La machine peut suivre une trajectoire incurvée dans certaines conditions si elle est réglée pour compenser des pentes. Ceci n'affecte pas les performances de tonte.

Le robot de tonte peut fonctionner sous la pluie. Si le robot de tonte peut fonctionner pendant ou peu après des précipitations, le câble périphérique doit être installé de sorte à maintenir le robot de tonte hors de toute surface inondable ou marécageuse.

Un message de sécurité s'affiche sur l'interface utilisateur au cours du démarrage et périodiquement en cours de fonctionnement. Le message s'efface automatiquement. Pour interagir avec la tondeuse au cours d'une tonte normale, appuyer sur le bouton Stop et effacer le message de sécurité.

Les tontes sont programmées à l'aide de l'interface utilisateur. Il existe trois modes de fonctionnement : Tonte programmée (AUTO), Tondre maintenant et Retour à la station.

Programmation de la tonte

Programmer la tonte lorsque des enfants et des animaux domestiques ne seront pas à proximité de la zone de tonte.

La tondeuse ne doit pas être en fonctionnement lorsque l'arrosage est en marche. Cette recommandation est destinée à protéger les têtes d'arroseur et éliminer tout jet d'eau pressurisée sur la tondeuse et accroître la traction au cours de la tonte. Avant de tondre, laisser le gazon sécher après l'arrosage.

Pour préserver la santé de la pelouse et accroître la durée de vie de la machine, programmer la tondeuse pour qu'elle ne fonctionne pas plus longtemps que nécessaire. L'installation par le concessionnaire assurera une programmation optimale.

Si la tondeuse est programmée pour deux périodes de tonte, elle tondra deux fois.

1. Placer la tondeuse à l'intérieur de la surface délimitée par le câble périphérique.

Fonctionnement

- Appuyer sur le contacteur de démarrage pour le mettre sur la position MARCHE.
- La tondeuse s'initialise.
 - L'affichage de l'interface utilisateur indique Initialisation de la tondeuse.
 - La diode électroluminescente Marche clignote en vert.
- L'affichage de l'interface utilisateur indique Entrer le code NIP courant.
- Saisir le code NIP et appuyer sur Entrée pour enregistrer le code NIP.
 - L'interface utilisateur affiche un message d'information.

NOTE: La tondeuse se met par défaut sur le dernier mode de tonte programmée (AUTO) utilisé. Appuyer sur Démarrer pour lancer la tondeuse avec les paramètres par défaut.

- Appuyer sur le bouton en regard du mode souhaité pour sélectionner Tonte programmée (AUTO) ou Tondre maintenant ou Retour à la station.
- Appuyer sur Entrée pour sélectionner l'option. Les options sélectionnées affichent un texte en caractère gras en les faisant défiler.

Mode Tonte programmée (AUTO)

Jusqu'à trois programmations peuvent être saisies dans le mode Tonte programmée (AUTO) (voir Programmation du mode Tonte programmée).

- Appuyer sur le bouton en regard du mode Tonte programmée (AUTO).
- Appuyer sur Démarrer et la tondeuse se met en marche ou retourne à la station si la tonte n'est pas programmée. Si la tondeuse est dans la station de charge, elle y reste si la tonte n'est pas programmée à ce moment-là.

Mode Tondre maintenant

En mode Tondre maintenant, la tondeuse fonctionne pendant une 60 minutes, ou moins si une charge de la batterie est nécessaire. Utiliser ce mode pour tondre à l'intérieur des zones de tonte distinctes qui ne disposent pas de stations de charge.

- Appuyer sur le bouton de mode Aller tondre maintenant pour sélectionner une option :
 - Zone avec station de charge, si la tondeuse peut accéder à une station de charge.
 - Pas de station de charge, si la tondeuse ne peut pas accéder à une station de charge car celle-ci se trouve dans une zone distincte.
- Appuyer sur Démarrer et la tondeuse se met en marche.

Mode Retour à la station

Utiliser le mode Retour à la station pour diriger la tondeuse vers la station de charge si des enfants, des animaux domestiques ou des personnes non familiarisées avec la tondeuse vont se trouver dans la zone de tonte. Deux options existent sous Retour à la station de charge.

- Appuyer sur le bouton de mode Retour à la station de charge pour sélectionner une option.
 - Utiliser le mode de retour à la station de charge pour envoyer la tondeuse vers la station de charge afin de poursuivre la tonte à la prochaine date programmée.
 - Utiliser le mode Retour à la station pour que la tondeuse retourne à la station de charge est y reste jusqu'à ce que l'utilisateur décide de rétablir le calendrier de tonte.
- Appuyer sur Démarrer pour diriger la tondeuse vers la station de charge.

Programmation du mode Tonte programmée

- Appuyer sur Menu.
 - L'affichage de l'interface utilisateur indique Menu principal avec les options Configuration, Programmation, Points de lancement et Utilitaires.
- Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner Programmation puis appuyer sur Entrée.
 - L'affichage sur l'écran utilisateur indiquera Programmation 1, Programmation 2 et Programmation 3.
- Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner le Programme souhaité puis appuyer sur Entrée.
 - L'affichage de l'interface utilisateur indique Programme_ suivi de trois lignes pour activer les jours de la semaine et programmer deux tontes par jour.
- Appuyer sur les boutons de défilement vers la gauche et vers la droite pour déplacer le curseur clignotant vers le premier jour de la semaine souhaité pour la programmation d'une tonte puis appuyer sur Entrée pour activer ce jour.
 - La lettre d'une journée activée sera en caractère gras.

Pour faciliter la programmation, utiliser les paramètres TOUT et ALTERNÉ :

 - Le Programme TOUT consiste en tous les jours de la semaine.
 - Le Programme ALTERNÉ est un programme alterné : lundi, mercredi, vendredi et samedi.
- Appuyer sur Entrée pour passer à la seconde ligne (T1) et régler l'heure de tonte pour le jour activé.
 - Appuyer sur les boutons de défilement vers le haut et vers le bas pour faire défiler les heures. La

Fonctionnement

programmation s'effectue sur une base de 24 heures.

- b. Appuyer sur la flèche vers la droite pour déplacer le curseur clignotant sur la position en minutes puis appuyer les flèches vers le haut et vers le bas pour faire défiler par incréments de 15 minutes et sélectionner l'heure.
 - c. Régler l'heure du début et de la fin de la tonte.
 - d. Pour les numéros de série commençant par 1SA1318 (MOWiT) ou 1SA1312 (TANGO) : lorsque la batterie est presque complètement déchargée (code de diagnostic F20), le système passe en mode de veille. L'horloge en temps réel est alimentée pendant au moins 24 heures.
6. Appuyer sur Entrée pour passer à la troisième ligne (T2) et répéter la même procédure pour régler une seconde heure afin de tondre ce jour-là.
 - Si une seconde heure n'est pas souhaitée, régler la troisième ligne par défaut sur Aucune.
 7. Appuyer sur Entrée pour retourner à la première ligne afin d'activer des jours supplémentaires et de programmer des heures de tonte ces jours-là.
 8. Appuyer sur Retour pour enregistrer les heures de tonte et répéter la même procédure pour programmer deux programmes supplémentaires au besoin.

Utilisation du menu Configuration de l'interface utilisateur

Le concessionnaire programmera la plupart des fonctions lors de l'installation de la tondeuse. Certaines programmations ne peuvent être effectuées que par un concessionnaire.

NOTE: Les paramètres de points de lancement et de périmètre de passage de nettoyage seront programmés par le concessionnaire durant l'installation. Il s'agit de réglages avancés. Pour pouvoir fonctionner, la tondeuse doit être sur « tonte programmée » lors de la programmation des points de lancement et du périmètre de passage de nettoyage.

1. Appuyer sur Menu.
 - L'affichage de l'interface utilisateur indique Menu principal avec les options Configuration, Programmation, Points de lancement et Utilitaires.
2. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner Configuration, puis appuyer sur Entrée.
 - L'affichage de l'interface utilisateur indique Configuration, avec les options Interface utilisateur, Date/Heure, Navigation et Code NIP.

3. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner une option, puis appuyer sur Entrée.
4. Appuyer sur Retour pour retourner au Menu principal.

Menu Interface utilisateur

Utiliser ce menu pour programmer la langue et les sons.

1. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner Langue ou Sons puis appuyer sur Entrée.
 - Langue :
 - a. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner la langue souhaitée, puis appuyer sur Entrée.
 - b. L'affichage de l'interface utilisateur indique Sélection de la langue enregistrée.
 - c. Appuyer sur Retour pour retourner au menu de l'interface utilisateur.
 - Sons :
 - a. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner Fonctionnement ou une fonction Pression bouton, puis appuyer sur Entrée.
 - b. L'affichage de l'interface utilisateur indique Volume, avec un affichage de niveau sonore allant de 0 à 5.
 - c. Appuyer sur les touches de défilement vers la gauche et vers la droite pour régler le volume et appuyer sur Entrée pour enregistrer le réglage du volume. Le réglage du volume n'affecte pas les bruits de la lame de la tondeuse ou de démarrage du mouvement de la tondeuse.
 - d. L'affichage de l'interface utilisateur indique Volume enregistré.
 - e. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner une autre fonction sonore ou appuyer sur Retour pour retourner au menu Interface utilisateur.

Appuyer sur Retour pour retourner au menu Configuration.

Menu Date/Heure

Utiliser ce menu pour programmer la date et l'heure du système.

1. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner Réglage de la date ou Réglage de l'heure, puis appuyer sur Entrée.
 - Réglage de la date :
 - a. Appuyer sur les touches de défilement vers la gauche et vers la droite pour parcourir les champs Mois, Jour et Année.
 - b. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour faire défiler les valeurs et en sélectionner une dans chaque champ.

Fonctionnement

- c. Appuyer sur Entrée pour enregistrer les réglages.
 - d. L'affichage de l'interface utilisateur indique Date enregistrée.
 - e. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner une autre fonction du menu Date/Heure ou appuyer sur Retour pour retourner au menu Configuration.
- Réglage de l'heure :
 - a. Appuyer sur les touches de défilement vers la gauche et vers la droite pour parcourir les champs Heure, Minute et am/pm (matin/après-midi).
 - b. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour faire défiler les valeurs et en sélectionner une dans chaque champ.
 - c. Appuyer sur Entrée pour enregistrer les réglages.
 - d. L'affichage de l'interface utilisateur indique Heure enregistrée.
 - e. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner une autre fonction Date/Heure ou appuyer sur Retour pour retourner au menu Configuration.

Menu de navigation

Utiliser ce menu pour sélectionner les paramètres Périmètre, Passage de nettoyage et Exclusion.

Suivi de périmètre

Le paramétrage des options Suivi de périmètre détermine dans quelle mesure la tondeuse peut approcher le câble périphérique durant le guidage, ce qui affecte la largeur du couloir minimum dans lequel entre la tondeuse.

1. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner le menu Suivi de périmètre, puis appuyer sur Entrée.
2. Appuyer sur Retour pour retourner au menu Configuration.
3. Suivi de périmètre :

Option	Utilisation
Sur le câble	Roule sur le câble.
Près	La distance par rapport au câble est de 30 cm (1 ft)
Standard	La distance par rapport au câble est de 60 cm (2 ft)
Loin	La distance par rapport au câble est de 90 cm (3 ft)

- a. Appuyer sur les touches de défilement vers la gauche et vers la droite pour sélectionner Sur le câble, Près, Standard ou Loin, puis appuyer sur Entrée. Toujours mettre la tondeuse en marche en mode Sur le câble ou Près. N'utiliser le mode Loin que dans les grands jardins sans couloirs ou zones d'exclusion. Pour les jardins avec couloirs, le suivi de périmètre doit être réglé sur Sur le câble.

- b. L'affichage de l'interface utilisateur indique Sélection de la navigation enregistrée.
- c. Appuyer sur Retour pour retourner au menu Navigation.

Menu Périmètre de passage de nettoyage

Utiliser ce menu pour régler la fréquence des passages de nettoyage de la tondeuse et sa direction.

Le réglage de la fréquence des passages de nettoyage détermine la fréquence à laquelle la tondeuse suit le câble périphérique pour une coupe régulière autour du périmètre de la zone de tonte.

1. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner le menu Périmètre de passage de nettoyage, puis appuyer sur Entrée.
2. Entrer la fréquence souhaitée.
 - La fréquence est le rapport entre les cycles de tonte normale et les passages de nettoyage.
3. Entrer la direction de nettoyage souhaitée.
4. Appuyer sur Retour pour revenir au menu Navigation.

Menu Zones d'exclusion

Utiliser ce menu pour que la tondeuse sache reconnaître lorsqu'elle est « piégée » par une zone d'exclusion sur le retour à la station de charge. Ce menu n'est pas utilisé si la configuration retenue ne comprend pas de zones d'exclusion.

La tondeuse suit normalement le câble périphérique lors de son retour à la station de charge. Le signal de périmètre émis par la fonction Zones d'exclusion peut avoir pour effet de faire tourner la tondeuse en rond et de l'empêcher ainsi de retourner à la station de charge. La tondeuse s'arrête finalement si la charge de la batterie devient insuffisante. La tondeuse doit alors être portée à la station de charge.

Le Périmètre de la zone d'exclusion est la distance que la tondeuse doit parcourir autour de la plus grande zone d'exclusion plus 10 pour cent en compensation d'autres facteurs.

Le Périmètre du jardin est la valeur totale du périmètre de la zone à tondre. Mesurer la distance que la tondeuse doit parcourir autour du câble d'exclusion extérieur, aller et retour depuis la station de charge.

Les Rondes de zone d'exclusion correspondent au nombre de passages de la tondeuse autour d'une zone d'exclusion avant de pouvoir quitter cette zone. Lors du paramétrage, commencer par une valeur de 1 pour minimiser les empreintes de passage de la tondeuse.

Pour ajouter des paramètres d'exclusion :

1. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas puis sur Entrée pour sélectionner une valeur à attribuer au Périmètre du jardin.
2. Entrer la valeur souhaitée en mètres.

Fonctionnement

- La valeur par défaut est de 350 m.
- 3. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas et appuyer sur Entrée pour sélectionner Périmètre d'exclusion.
- 4. Entrer la valeur souhaitée en mètres. Cette valeur est égale à la mesure relevée plus 10 pour cent.
 - La valeur par défaut est zéro.
- 5. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas et appuyer sur Entrée pour sélectionner Rondes de zone d'exclusion.
- 6. Entrer le nombre souhaité de rondes, en commençant par une valeur de 1, laquelle valeur pourra être modifiée par la suite. L'augmentation de la valeur au-dessus de 1 permet d'accroître la précision de la tondeuse mais les empreintes sont plus prononcées.
- 7. Appuyer sur Retour pour revenir au menu Navigation.

Menu Code NIP

Utiliser ce menu pour modifier le code NIP.

1. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner Réglage du code NIP ou Réinitialisation du code NIP à la valeur par défaut, puis appuyer sur Entrée.
 - Réglage du code NIP :
 - a. Appuyer sur les touches de défilement vers la gauche et vers la droite pour déplacer le curseur clignotant dans les champs de code NIP, puis entrer un nouveau code NIP.
 - b. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour faire défiler les valeurs et en sélectionner une dans chaque champ.
 - c. Appuyer sur Entrée pour enregistrer un nouveau code NIP.
 - d. Appuyer sur Entrée pour confirmer le nouveau code NIP ou sur Retour pour l'annuler. Une fois la confirmation effectuée, l'affichage de l'interface utilisateur indique Nouveau code NIP enregistré. Une annulation entraîne un retour au menu Code NIP.
 - Réinitialisation du code NIP à sa valeur par défaut :
 - a. Appuyer sur Entrée pour réinitialiser le code NIP à sa valeur par défaut (0 0 0 0).
 - b. L'affichage de l'interface utilisateur indique Code NIP réinitialisé à sa valeur par défaut.

Appuyer sur Retour pour retourner au menu Configuration.

Utilisation du menu Utilitaires sur l'écran d'affichage utilisateur

Le concessionnaire programmera la plupart des fonctions lors de l'installation de la tondeuse. Certaines

programmations ne peuvent être effectuées que par un concessionnaire.

1. Appuyer sur Menu.
 - L'affichage de l'interface utilisateur indique Menu principal avec les options Configuration, Programmation, Points de lancement et Utilitaires.
2. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner Utilitaires, puis appuyer sur Entrée.
 - L'affichage de l'interface utilisateur indique Utilitaires avec les options Diagnostics, Pièces de rechange, Informations relatives au système et Remisage de la tondeuse.
3. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner une option, puis appuyer sur Entrée.
4. Appuyer sur Retour pour retourner au Menu principal.

Menu Diagnostic

Utiliser ce menu pour visualiser les anomalies.

1. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner une fonction, puis appuyer sur Entrée :
 - Affichage des anomalies
 - a. Afficher une liste de toutes les anomalies.
 - b. Appuyer sur Retour pour retourner au menu Utilitaires.
 - Effacement des anomalies
 - a. L'affichage de l'interface utilisateur indique Effacer toutes les anomalies ?
 - b. Appuyer sur Entrée pour confirmer ou sur Retour pour annuler et retourner au menu Utilitaires.

Menu Pièces de rechange

Utiliser ce menu pour savoir si une pièce nécessite un remplacement prévu.

1. Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner une pièce de rechange, puis appuyer sur Entrée.
2. Visualiser la date de remplacement de la pièce et le nombre d'heures de tonte depuis la date de remplacement.
3. Contacter un concessionnaire pour confirmer si la pièce nécessite un remplacement.

NOTE: Faire attention de ne pas Réinitialiser, à moins qu'une pièce n'ait été remplacée. Contacter le concessionnaire pour les pièces de rechange. Le concessionnaire effectuera une réinitialisation après le remplacement des pièces.

4. Appuyer sur Retour pour retourner aux Pièces de rechange ou appuyer sur Entrée pour Réinitialiser après le remplacement de la pièce.

Fonctionnement

- Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner une autre pièce de rechange ou appuyer sur Retour pour retourner au menu Utilitaires.

Menu Informations relatives au système

Utiliser ce menu pour afficher les heures du système, le numéro de série et la version du logiciel.

- Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner une fonction, puis appuyer sur Entrée :

- Heures du système
 - Visualiser le nombre d'heures total.
 - Appuyer sur Retour pour retourner au menu Informations relatives au système.
- Numéro de série
 - L'affichage de l'interface utilisateur indique le numéro de série de la tondeuse.
 - Appuyer sur Retour pour retourner au menu Informations relatives au système.
- Version du logiciel
 - L'affichage de l'interface utilisateur indique la version du logiciel.
 - Appuyer sur Retour pour retourner au menu Informations relatives au système.

Appuyer sur Retour pour retourner au menu Utilitaires.

Menu Remisage de la tondeuse

NOTE: Avant de remiser la machine, il est recommandé de confier l'entretien au concessionnaire avant la fin de la saison de tonte.

Utiliser ce menu pour mettre la tondeuse en mode de remisage à la fin de la saison de tonte.

- Suivre les instructions relatives à l'ENTRETIEN de la tondeuse avant son remisage pour décharger la batterie à 40 – 60 %.
- Retirer la tondeuse de la station de charge.
- Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas pour sélectionner Remisage de la tondeuse, puis appuyer sur Entrée.
- Appuyer sur Retour pour retourner au menu Utilitaires si l'opérateur change d'avis et ne veut pas mettre la machine en mode de remisage.
- Mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT.

Utilisation du menu Points de lancement de l'interface utilisateur

Ce menu peut être utilisé par le concessionnaire pour programmer la tondeuse à démarrer des séances de tonte à partir de cinq points de lancement maximum sur le câble périphérique. Les points de lancement sont destinés à permettre une couverture homogène d'un jardin. Ils permettent à l'utilisateur de définir l'emplacement de démarrage de la tondeuse sur le câble périphérique et la durée de tonte avant de retourner à la station de charge.

Le paramétrage du chemin de nettoyage et du retour à la station de charge peut être effectué par un concessionnaire.

Pour configurer jusqu'à cinq points de lancement :

- Installer la tondeuse sur la station de charge.
- Appuyer sur les touches de défilement vers le haut et vers le bas puis sur Entrée pour sélectionner Points de lancement et Calibrage.
- La tondeuse se lance de la station de charge dans la direction programmée, le long du câble périphérique. Pour définir la direction de départ, accéder au menu Calibrage depuis le menu Points de lancement. Cocher la direction souhaitée. Suivre la tondeuse le long du câble périphérique, et dès qu'elle a atteint un point de lancement, noter la distance affichée sur l'interface utilisateur.
 - Si plusieurs points sont requis, continuer de suivre la tondeuse et enregistrer les valeurs de distance supplémentaires.
- La tondeuse retourne sur la station de charge, une fois arrivée à l'extrémité du câble périphérique. En cas de pression du bouton Stop lors du calibrage, mettre la tondeuse dans la station de charge et redémarrer.
- Afficher l'écran Paramètres sous Points de lancement. Entrer les distances notées précédemment pour chaque point de lancement.

Exemple de configuration d'un point de lancement :

La fréquence est réglée dans le menu Points de lancement de l'interface utilisateur.

Si la zone éloignée (une zone dans laquelle la tondeuse peut manœuvrer d'elle-même) est petite comparée au reste du jardin, limiter la durée dans cet écran pour éviter que la zone ne soit trop tondue.

	H	LP 1	LP 2
Direction hors de la station de charge		R	R
Lecture de la distance sur l'interface utilisateur		25	45
Fréquence	50 %	30 %	20 %
Durée (minutes)		15	30/Max*

Fonctionnement

6. Afficher l'écran relatif à la fréquence sous Points de lancement. Régler la fréquence du démarrage de la tondeuse à chaque point. Régler la fréquence pour une couverture optimale du jardin.
- L'utilisation des cinq points de lancement est facultative. Les points de lancement plus les démarrages de la station de charge égalent 100 %. Tout démarrage qui n'est pas associé aux points de lancement se fera à partir de la station de charge. La station de charge est indiquée par un « H » ou le symbole d'une maison en haut de l'interface utilisateur. Si aucune fréquence n'est définie pour les points de lancement, la tondeuse démarre par défaut de la station de charge.
- Plus la zone éloignée est grande, plus la fréquence doit être élevée. Si des parties de la surface ne sont pas couvertes, augmenter la fréquence de ce point de lancement.
- *Durée maximale avec une batterie à pleine charge.

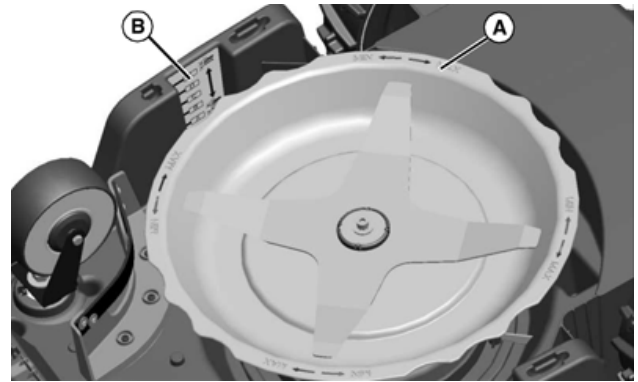
Réglage de la hauteur de coupe

ATTENTION: Les lames rotatives sont dangereuses. Avant de régler ou d'effectuer l'entretien de l'unité de coupe, procéder comme suit:

- Appuyer sur le bouton Stop et mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT. S'assurer que l'interface utilisateur et toutes les diodes électroluminescentes sont éteintes.
- Toujours porter des gants pour travailler à proximité des lames.

La hauteur de coupe de la lame de tondeuse peut être réglée de 19 mm (0.75 in) à 102 mm (4 in) par incréments de 14 mm (0.55 in).

1. Appuyer sur le bouton Stop.
2. Mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT.
3. Placer un chiffon doux sur une aire de travail pour protéger la tondeuse et mettre la tondeuse sur le côté avec le contacteur de démarrage en haut.



MXAL47273—UN—16APR13

4. Saisir le garant de lame (A) et le faire tourner afin de régler la hauteur de coupe.
 - Faire tourner le garant de lame dans le sens horaire pour augmenter la hauteur de la lame.
 - Faire tourner le garant de lame dans le sens antihoraire pour réduire la hauteur de lame.
 5. Faire tourner le garant de lame jusqu'à la hauteur souhaitée, indiquée sur l'autocollant de hauteur de coupe apposé sur la tondeuse.
 6. Régler la hauteur de coupe sur une position cran d'arrêt pour maintenir la hauteur de coupe sélectionnée.
- L'autocollant de réglage de la hauteur (B) est fourni comme guide pour obtenir une hauteur de coupe approximative. Le bord du garant de lame doit s'aligner avec les lettres lorsqu'il est réglé sur une position cran d'arrêt. Voir le tableau suivant pour les réglages de hauteur approximatifs. Les deux positions cran d'arrêt les plus basses sont situées sous la partie inférieure de l'autocollant.

Position	Hauteur
A	102 mm (4,0 in)
B	88 mm (3,5 in)
C	74 mm (3,0 in)
D	60 mm (2,4 in)
E	46 mm (1,8 in)

Utilisation des codes d'anomalie

Si quelque chose empêche à la tondeuse de fonctionner, une anomalie affectée d'un code s'affiche sur l'interface utilisateur. L'opérateur peut effacer la plupart des anomalies ; d'autres peuvent indiquer qu'un entretien par le concessionnaire est requis.

Voir la section PANNES ET REMÈDES du livret d'entretien complet en ligne pour des instructions quant à la réponse aux codes d'anomalie.

Consultation des codes d'anomalie

L'affichage de l'interface utilisateur indique Anomalie du fonctionnement de la tondeuse suivie par un numéro de code de diagnostic accompagné d'une description.

Fonctionnement

Les codes d'anomalie les plus récents peuvent aussi être affichés en utilisant le menu Diagnostics (voir Utilisation du menu Utilitaires sur l'interface utilisateur).

Ne pas laisser la tondeuse dans un véhicule où la chaleur est excessive.

Effacement des codes d'anomalie

Appuyer sur Entrée pour effacer les codes d'anomalie après les avoir consultés sur l'affichage de l'interface utilisateur.

Suivre les instructions du menu Utilisation des utilitaires sur l'interface utilisateur afin d'effacer les codes d'anomalie consultés par l'intermédiaire du menu Diagnostic.

Transport de la tondeuse

1. Mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT.



MXAL47274—UN—16APR13

2. Soulever la tondeuse par la poignée et la tourner dans la position illustrée avec les lames à l'écart de l'opérateur.

Transport dans un véhicule

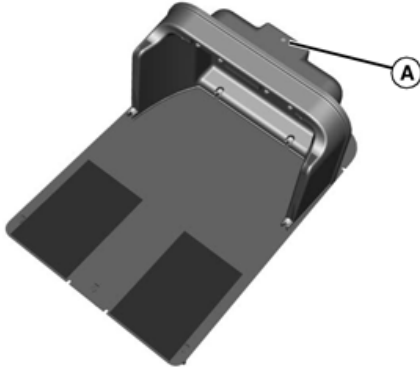
Arrimer la machine dans ou sur le véhicule de transport afin qu'elle ne puisse pas bouger. Utiliser des dispositifs d'immobilisation homologués du type sangles d'amarrage. Les sangles d'amarrage sont des courroies en fibres synthétiques dotées de crochets aux extrémités et d'un dispositif tendeur. Les sangles d'amarrage homologuées sont dotées d'une étiquette indiquant la charge maximale autorisée ainsi que des informations importantes sur le mode d'emploi.

Lorsque le contacteur de démarrage est sur la position Arrêt, les roues motrices tournent librement. Pour les chargements qui risquent de rouler, il est recommandé d'utiliser des dispositifs d'amarrage directs à quatre points. Arrimer la machine sur ses roues afin qu'elle ne puisse pas bouger durant le transport.

Si les roues arrière bougent, l'interface utilisateur clignote et des sons retentissent (uniquement les machines dont les numéros de série commencent par 1SA1112 [Tango] et 1SA1118 [MOWiT]).

Contrôle des câbles périphériques

La tondeuse ne fonctionnera pas correctement si une coupure se produit au niveau du câble périphérique ou de la boucle de guidage. Un code de diagnostic s'affiche sur l'interface utilisateur en cas de coupure de câble.



MXAL47275—UN—16APR13

1. Contrôler le voyant d'état de la station de charge (A) sur la station. Un voyant allumé en vert en continu indique que les câbles ne sont pas coupés. En cas problème, le voyant émet un long clignotement, suivi de clignotements courts :
 - Un clignotement indique une coupure du câble périphérique.
 - Deux clignotements indiquent une coupure dans la boucle de guidage qui dirige la tondeuse vers la station de charge.
 - Trois clignotements indiquent que la tondeuse ne détecte aucun câble.
2. Vérifier que les câbles ne sont pas coupés s'ils se trouvent sur le sol, ou que la tranchée pour câble périphérique n'a pas été recreusée ou fouillée.
3. Contacter un concessionnaire pour un entretien.

Nettoyage de la tondeuse



ATTENTION: Les lames rotatives sont dangereuses. Avant de régler ou d'effectuer l'entretien de l'unité de coupe, procéder comme suit:

- Appuyer sur le bouton Stop et mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT. S'assurer que l'interface utilisateur et toutes les diodes électroluminescentes sont éteintes.
- Toujours porter des gants pour travailler à proximité des lames.

IMPORTANT: Ne pas utiliser de pulvérisation à haute pression ou de l'eau courante sur la tondeuse pour ne pas endommager les composants électriques.

Ne pas laver la poignée de la tondeuse. De l'eau peut s'infiltrer dans les orifices de dégazage de la poignée et endommager la tondeuse.

1. Placer la tondeuse sur une surface plate et mettre le contacteur de démarrage dans la position ARRÊT. (Voir Arrêt en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Laisser la machine refroidir en cas de fonctionnement par temps chaud. S'il est probable que de l'humidité est présente au-dessus du protège-lame ou à l'intérieur de la tondeuse, ne pas incliner ni retourner la tondeuse mais la laisser reposer sur ses roues jusqu'à ce que l'humidité disparaisse.
3. Mettre la tondeuse sur le côté de manière à ce que les lames soient orientées vers l'extérieur, à l'écart de l'opérateur.
4. Nettoyer les lames à l'aide d'une brosse et d'un chiffon humide.
5. Nettoyer le dessous de la tondeuse avec une brosse souple ou un chiffon selon le besoin en fonction des conditions de tonte.
6. Remettre la tondeuse en position de fonctionnement.

IMPORTANT: Les surfaces en plastique de la machine peuvent se détériorer si elles ne sont pas correctement entretenues:

- Ne pas essuyer les surfaces en plastique lorsqu'elles sont sèches, pour éviter de les rayer. Utiliser un chiffon doux et humide.
 - Utiliser un chiffon doux et propre.
 - Ne pas utiliser de produits abrasifs, tels qu'une pâte à polir, à quelque endroit que ce soit de la tondeuse.
7. Utiliser un savon doux pour nettoyer les surfaces en plastique. Essuyer avec un chiffon humide.
 8. Essuyer la surface avec un chiffon doux pour faire briller.

Entretien

9. Nettoyer la station de charge et les contacts de charge à l'aide d'un chiffon humide.
3. Utiliser le menu Utilitaires pour mettre la tondeuse en mode Remisage de la tondeuse. S'assurer que le contacteur de démarrage est dans la position ARRÊT.

Entretien des lames de la tondeuse

 **ATTENTION: Les lames rotatives sont dangereuses. Avant de régler ou d'effectuer l'entretien de l'unité de coupe, procéder comme suit:**

- Appuyer sur le bouton Stop et mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT. S'assurer que l'interface utilisateur et toutes les diodes électroluminescentes sont éteintes.
- Toujours porter des gants pour travailler à proximité des lames.

Ne pas tenter de déposer ou d'affûter les lames. Contacter le concessionnaire pour le remplacement des lames.

Contrôle de l'état des lames de la tondeuse

1. Arrêter la machine en toute sécurité. (Voir Arrêt en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Laisser la machine refroidir en cas de fonctionnement par temps chaud.
3. Mettre la tondeuse sur le côté de manière à ce que les lames soient orientées vers l'extérieur, à l'écart de l'opérateur.
4. Contrôler l'état des lames (usure ou dommages).
5. Contacter un concessionnaire pour tout remplacement.

Entretien de la batterie

Ne pas tenter de déposer la batterie de la tondeuse.

Contacter le concessionnaire pour l'entretien ou le remplacement de la batterie.

Préparation pour le remisage hivernal

NOTE: Avant de remiser la machine, il est recommandé de confier l'entretien au concessionnaire avant la fin de la saison de tonte.

Il est important de préparer la machine pour le remisage afin de prolonger la durée de vie de la batterie. Les informations relatives aux dates et heures de la tondeuse seront perdues.

1. Retirer la tondeuse de la station de charge.
2. Décharger la batterie de 40 à 60 % en tondant ou en chargeant.

Entretien divers

Fiche d'informations relatives à la sécurité du produit

Livret relatif à la batterie au lithium-ion du robot de tonte

La version destinée à l'Allemagne est basée sur la loi allemande en vigueur.

Données relatives à l'appareil	
Désignation :	Robot de tonte MOWIT 500 F/TANGO E5
Identification de l'article :	SA1318/SA1312
Constructeur:	SABO-Maschinenfabrik GmbH A John Deere Company Auf dem Hoechsten 22 D - 51645 Gummersbach Tél. : + 49 2261 704-0 Télécopie : + 49 2261 704 104 Adresse courriel : post@sabo-online.de Page d'accueil : www.sabo-online.com
Données relatives à la batterie	
Appellation commerciale :	7S3P ICR18650-HA1 mit PCB 73SP INR-18650-13L mit PCB Batterie au lithium-ion manganèse, rechargeable
Domaine d'application :	Batterie au lithium-ion rechargeable pour robot de tonte (Mowit/Tango)
Identification de l'article :	SAA10822
Constructeur:	Batterien-Montage-Zentrum Am Sportplatz 28-30 D-63791 Karlstein am Main
Données techniques :	• Tension nominale : 25,2 V CC • Capacité nominale : 3,9 Ah • Énergie nominale : 98,28 Wh • Performance optimale : + 0 à + 60 °C • Poids: 1000 g • Nombre/type d'éléments : INR18650-13L • Nombre/type d'éléments : ICR 18650HA1
Classification de l'équipement/base légale :	La batterie est soumise aux réglementations suivantes en Allemagne : • Loi relative à la sécurité des appareils et des produits (GPSG) sur les équipements de travail techniques et produits de consommation • Exigences légales basées sur la loi relative aux marchandises dangereuses • Exigences juridiques basées sur la loi relative aux batteries
Certificats/caractéristiques/normes :	Marquage CE : La batterie n'est actuellement soumise à aucune réglementation exigeant le marquage CE. Exigences relatives à la sécurité : La batterie a été testée et certifiée conformément au MANUEL D'ÉPREUVES ET DE CRITÈRES DE L'ONU, SOUS-SECTION 38,3 DE LA PARTIE III. La batterie au lithium-ion est conforme aux réglementations de l'UE.

Dangers potentiels

Consignes de sécurité relatives à la manipulation de la batterie :

- Ne pas ouvrir, démonter, souder ou faire tomber la batterie.
- Protéger la batterie contre les courts-circuits – risque d'explosion !
- Protéger la batterie contre la pluie, ne pas l'immerger dans un liquide – risque de court-circuit.
- Protéger la batterie des rayons du soleil, de la chaleur et du feu.
- Ne jamais jeter la batterie dans un feu – risque d'explosion !

Entretien divers

- Ne pas utiliser une batterie défectueuse, déformée ou qui fuit.
- Utiliser uniquement des batteries d'origine John Deere/SABO. L'utilisation d'autres batteries présente des risques de blessures graves. Dans ce cas, John Deere/SABO décline toute responsabilité. La garantie de la tondeuse est annulée si une batterie d'une marque autre que John Deere ou SABO est utilisée.
- Batterie fragile – manipuler avec précaution.
- Protéger la batterie au lithium-ion contre les micro-ondes et la haute pression.
- La batterie doit être protégée des chocs. Durant le transport, elle doit être fixée et transportée selon les réglementations en vigueur. Voir ci-dessous.
- Si de la fumée se dégage de la batterie, vérifier la présence d'une bonne ventilation. L'inhalation de fumée peut avoir des effets indésirables transitoires.
- Ne pas utiliser des batteries qui ne paraissent pas normales (déformation, odeur anormale, etc.).
- Utiliser la batterie uniquement aux fins initialement prévues.
- Si le câble d'alimentation de courant est endommagé, l'intégralité de l'alimentation de courant doit être retournée au concessionnaire où elle a été achetée.
- Le contenu peut s'écouler de la batterie si celle-ci est endommagée. Ne pas toucher.
- Un contact peut entraîner une irritation cutanée, des brûlures et des brûlures chimiques.
- Ne pas respirer les vapeurs qui peuvent être produites ou se dégager.



MXAL47276—UN—16APR13

Mesures

Premiers soins :

Si de l'électrolyte ou ses vapeurs se dégagent :

- **En cas de contact avec la peau :** nettoyer la peau affectée avec de l'eau et du savon en abondance, consulter un médecin si l'irritation persiste.
- **Contact avec les yeux :** rincer à grande eau pendant au moins 15 minutes sans frotter les yeux et consulter un médecin.
- **Inhalation :** aller immédiatement respirer de l'air frais et consulter un médecin.
- **Ingestion :** en cas d'ingestion d'électrolyte, consulter immédiatement un médecin.

Informations médicales : Liste de matières dangereuses :

Éléments contenant des électrolytes avec un effet alcalin corrosif

(sel de lithium dans des solvants organiques) avec des cathodes aux oxydes mixtes Li, Ni et Co/LiMn, cependant pas de métal lithium, ni d'alliages de lithium.

Mesures à prendre en cas de dégagement accidentel :

Contenir les fuites de liquides électrolytes avec du sable et recueillir les liquides dans un conteneur adapté. Porter des vêtements de protection :

- Masque à gaz contre les gaz organiques
- Lunettes de protection
- Gants

Retirer immédiatement la batterie du périmètre de l'incendie !

Éliminer les déchets dangereux dans un site de collecte de déchets spéciaux conformément aux réglementations nationales en vigueur (Code d'élimination EAK : 16 06 05 ou 20 01 34).

Mesures de lutte contre l'incendie :

En cas d'incendie :

Se tenir à l'écart des gaz qui peuvent se dégager. Observer la direction du vent. Si possible, et sans courir de risques, éloigner les batteries de l'incendie. Si la situation reste dangereuse, éteindre uniquement avec un extincteur pour feu de métal, classe D. Lors de la lutte contre l'incendie, s'approcher uniquement avec des vêtements de protection et un appareil de protection respiratoire indépendant. Une fois l'incendie contrôlé, la zone doit être surveillée (par du personnel) et doit être nettoyée par du personnel qualifié et équipé de manière appropriée. Les résidus d'incendie doivent être sécurisés de manière méthodique et éliminés.

Après l'extinction de l'incendie :

Une fois la zone sous surveillance générale (veille incendie) et nettoyée par un personnel qualifié et équipé de manière appropriée, les résidus d'incendie doivent être sécurisés et éliminés de manière appropriée.

Entretien divers

Manipulation et remisage

Utilisation et traitement de la batterie au lithium-ion du robot de tonte :

Dans des conditions normales d'utilisation, la batterie ne doit pas provoquer une exposition aux substances dangereuses.

Dans des conditions normales d'utilisation, aucun dommage environnemental ne doit se produire.

La batterie doit être éliminée séparément après l'utilisation, car elle contient des produits chimiques dangereux. Voir « Élimination ».

- Charger la batterie uniquement dans les accessoires de charge recommandés par le fabricant. Un chargeur adapté à un type particulier de batteries peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- Utiliser uniquement la batterie équipant la tondeuse. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des blessures ou un incendie.
- Garder les batteries non utilisées à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer le pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- Si la batterie est utilisée de manière inappropriée, du liquide peut s'en échapper. Éviter tout contact avec le liquide. En cas d'un contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir impérativement une aide médicale. La fuite de liquide peut provoquer une irritation et des brûlures de la peau.
- Éviter une activation accidentelle. S'assurer que le contacteur d'alimentation est mis sur arrêt avant d'insérer une batterie. L'insertion de la batterie dans la tondeuse avec le contacteur sur marche peut provoquer des accidents.
- Ne pas ouvrir la batterie. Il existe un danger de court-circuit.
- Protéger la batterie contre la chaleur, par exemple contre les rayons du soleil et le feu. Il existe un danger d'explosion.
- En cas de dommage et d'utilisation inappropriée de la batterie, des vapeurs peuvent s'échapper. Aller respirer de l'air frais et consulter un médecin. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- Du liquide peut fuir de batteries défectueuses et mouiller les articles adjacents. Vérifier les pièces affectées. Les remplacer ou les nettoyer si nécessaire.
- La batterie doit être utilisée dans une plage de température comprise entre -5 et 30 degrés Celsius (23 et 86 degrés Fahrenheit). Si la batterie est exposée à des températures supérieures à 55 degrés Celsius (131 degrés Fahrenheit) pendant une semaine, cela peut entraîner une perte de capacité de 1 à 4 %.
- Au fil du temps, la capacité de la batterie diminue. Si la moitié des valeurs nominales est atteinte, la batterie doit être remplacée.

Attention !

Une manipulation incorrecte peut entraîner une explosion ou un incendie ! Remiser la batterie hors de la portée des enfants.

Pour l'entretien ou la réparation, contacter un concessionnaire spécialisé de John Deere, SABO.

Pour la maintenance ou la réparation, contacter un concessionnaire de John Deere ou SABO.

Remisage :

- Plage de températures de stockage: -20 à 25 degrés Celsius (-4 à 77 degrés Fahrenheit).
- Pour une durée de vie optimale des batteries, le fabricant recommande de les entreposer à une température de 10 degrés Celsius (50° F), à un taux de charge compris entre 30 et 50 pour cent. Soit un compromis entre le vieillissement accéléré et la décharge naturelle.
- La batterie doit être remisee dans une pièce sèche et bien ventilée.
- Gamme d'humidité ambiante : 0 à 85 pour cent.
- Ne pas utiliser la batterie, ni la remiser, près d'une source de chaleur (> 98 °C/208 °F).
- La batterie au lithium-ion doit être chargée tous les six mois entre 40 et 60 % environ. Ceci est déterminé par le taux de décharge naturelle, l'élément et le courant de repos de la carte du circuit imprimé. À la livraison, la batterie au lithium-ion a une charge de 30 % environ.
- La batterie au lithium-ion ne doit pas être déchargée à une valeur inférieure à 18,5 V lors de son remisage.

Manipulation et remisage

Utilisation spécifique :

- La batterie au lithium-ion est réservée uniquement à une utilisation sur le robot de tonte et ne peut être utilisée qu'à cette fin.
- John Deere décline toute responsabilité pour les dommages entraînés par une utilisation impropre.
- Utiliser uniquement des batteries d'origine de John Deere ou SABO. John Deere décline toute responsabilité pour les dommages entraînés par l'utilisation de pièces et accessoires étrangers.

Lire tous les avertissements et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et instructions relatifs à la sécurité peut provoquer des décharges électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Fonction de charge de la batterie :

- Ne pas laisser la tondeuse contre la station de charge avec le bouton marche/arrêt sur arrêt. La batterie peut être endommagée. La batterie est livrée partiellement chargée. Charger complètement la batterie de la tondeuse avant sa première utilisation. La batterie au lithium-ion peut être rechargée à n'importe quel moment, sans affecter sa durée de vie. Une interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie.

Protection de décharge profonde :

La batterie au lithium-ion est protégée par un circuit de protection contre la décharge profonde. Lorsque la tondeuse est mise en mode de remisage,

Entretien divers

la batterie se met en mode veille. La tondeuse ne s'allume pas lorsque le contacteur de démarrage est mis sur la position « marche ». Pour activer la tondeuse, faire tourner la roue arrière et placer rapidement la tondeuse sur la station de charge.

Transport

- La batterie est conforme au Manuel d'épreuves des Nations Unies ST/SG/AC.10/11/Rév. 3, sous-section 38,3 de la partie III. Elle comporte une protection efficace contre la surpression interne et les courts-circuits, ainsi que des aménagements visant à éviter les ruptures violentes et les courants inversés dangereux.

La batterie doit cependant être protégée contre les chocs lors du transport et également sécurisée contre les mouvements.

- Généralement, les batteries au lithium-ion sont classées comme marchandises dangereuses et doivent être conformes aux exigences de transport et d'emballage prescrites par la loi relative aux marchandises dangereuses.

Transport de la batterie selon les règles de la norme UN 3480/3481. L'énergie nominale n'étant pas supérieure à 100 Wh, il n'est pas nécessaire d'expédier la batterie en tant que marchandise dangereuse.

- La batterie de robot de tonte n'est pas réglementée selon la norme PI965.

Transport selon les réglementations relatives aux marchandises dangereuses :

Transport par voies routière/ferroviaire/maritime/aérienne (ADR/RID/IMDG/IATA)

Batterie (seule) : BATTERIE AU LITHIUM-ION UN 3480, KI.9, II

• ADR/RID

Réglementations relatives à l'emballage : P903, P903a, P903b

Réglementations spéciales : 188, 230, 310, 348, 636, 661

• IMDG

Réglementations relatives à l'emballage : P903

Réglementations spéciales : 188, 230, 310, 348, 957

• IATA

Réglementations relatives à l'emballage : PI 965 Teil II max. 1 Batterie pro Versandstück

Réglementations spéciales : A51, A88, A99, A154, A164, A183

Batterie (emballée avec le robot de tonte) : BATTERIES AU LITHIUM-ION UN3481, CONTENUES DANS L'ÉQUIPEMENT, KI.9, II

• ADR/RID non réglementé selon ADR

Réglementations relatives à l'emballage :

Réglementations spéciales : non réglementé pour SV188 si 2 batteries au maximum sont incluses

• IMDG

Réglementations relatives à l'emballage :

Réglementations spéciales : non réglementé pour SV188 si 2 batteries au maximum sont incluses

• IATA

Réglementations relatives à l'emballage : PI 967 Partie II 1 batterie maximale incluse

Réglementations spéciales : A48, A99, A154, A164, A181

Adresse du site Web pour obtenir des informations relatives aux dangers :

Adresse courriel : dangood@iata.org

Informations destinées aux clients au sujet des marchandises dangereuses : +1 (514) 390 6770

Site Web: www.iata.org/dangerousgoods

Informations relatives à ADR et RID :

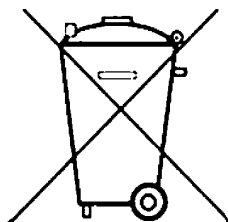
Adresse courriel : info@balzer-online.de

Service d'assistance téléphonique : 08001718900

Site Web: www.balzer-online.de

Obligations de reprise/élimination

Selon la loi relative aux batteries, les fabricants sont responsables des frais de collecte, de traitement, de recyclage de l'équipement, des batteries et des accumulateurs.



MXAL47277—UN—16APR13

Entretien divers

À cet effet, les batteries doivent être éliminées dans un centre de collecte établi conformément à la législation nationale. L'élimination conjointe avec les déchets ménagers n'est pas permise ; les déchets doivent être séparés par type de batterie, représenté par le symbole d'une poubelle barrée. Après la fin du cycle de vie des batteries, retourner la batterie gratuitement au concessionnaire John Deere/SABO aux fins d'élimination ou la remettre à un point de collecte public correspondant (en Allemagne, par exemple, aux sites de collecte de GRS – Système de retour commun pour les batteries), afin que la batterie soit éliminée conformément aux réglementations relatives aux déchets et marchandises dangereuses.

IMPORTANT: Seules les batteries déchargées sans tension aux bornes externes peuvent être déposées aux fins d'élimination. Si elles sont partiellement déchargées, elles doivent être protégées contre les courts-circuits avant d'être retournées (emballées dans boîte en carton stable, idéalement : emballées dans la boîte en carton d'origine).

Uniquement pour les pays de l'UE :

Selon la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa transposition en droit national, les appareils alimentés au Li-Ion doivent être collectés séparément et confiés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Selon la directive 91/157/CEE, les batteries usagées doivent être recyclées.

Pour l'Allemagne :

GRS

Fondation commune

Système de retour pour les batteries

Heidenkampsweg 44

D 20097 Hambourg

Téléphone: +49 (40) 23 77 88

Adresse courriel : info@GRS-Batterien.de

peut faire l'objet de modifications

Divers

Des tests de laboratoire indépendants ont démontré que le boîtier de la batterie ne contient pas d'alkyde-polyester et que les composants électriques correspondent aux exigences relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électroniques et électriques (Directive 2002/95/CE du 27/01/2003) (pas de Hg, Cd, Pb ou Cr).

Si une batterie au lithium-ion présente une défectuosité ou des dommages apparents (aucune fonction lors d'une courte durée) ou en cas d'une autre situation d'urgence, appeler le +49 (1715441333).

Les données contenues dans cette fiche d'information ne sont pas des caractéristiques garanties du produit mais des informations à l'attention de l'utilisateur. Elles sont publiées au mieux des connaissances sur les réglementations actuellement en vigueur. État en date de 4/2011

Pannes et remèdes

Utilisation du tableau de dépannage

En cas de problème ne figurant pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire John Deere pour assistance.

Lorsque toutes les causes possibles listées ci-dessous ont été contrôlées et que le problème persiste, consulter le concessionnaire agréé.

Robot de tonte

SYMPTÔME	CONTRÔLER
La tondeuse se déplace à l'extérieur de la zone de tonte délimitée par le câble périphérique.	S'adresser au concessionnaire.
La tondeuse s'arrête dans la zone de tonte.	Confirmer que le contacteur de démarrage est sur la position MARCHE. Vérifier l'absence d'anomalies et les effacer le cas échéant. Mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT puis sur la position MARCHE et confirmer que la batterie n'est pas complètement déchargée. Vérifier le voyant de la station de charge qui indique la présence ou l'absence de coupure du câble périphérique. Confirmer les heures de tonte programmée. Confirmer que la station de charge est alimentée. Déplacer la tondeuse à un endroit différent du jardin et appuyer sur Démarrer. Si la tondeuse présente le même problème, contacter le concessionnaire.
La tondeuse ne change pas sa trajectoire face aux obstacles.	L'obstacle n'est pas assez haut pour être détecté. Déplacer l'obstacle ou contacter le concessionnaire pour configurer une zone d'exclusion. Éviter de tondre dans des conditions de faible adhérence ou de pluie. Nettoyer les roues arrière pour obtenir une traction suffisante.
La tondeuse ne retourne pas à la station de charge.	Vérifier que les câbles périphériques ne sont pas coupés. Si le câble est enterré, vérifier que la tranchée du câble périphérique n'a pas été recréusée ou fouillée. Vérifier l'absence d'anomalies. Vérifier la diode électroluminescente de la station de charge (voir Contrôle des câbles périphériques).
La tondeuse ne quitte pas la station de charge.	Vérifier que des objets ne bloquent pas les roues ou que des débris ne pénètrent pas dans les roues motrices. Vérifier la programmation de la tonte. Confirmer que la station de charge est alimentée. Confirmer que le contacteur de démarrage est sur la position MARCHE. Vérifier l'absence d'anomalies et les effacer le cas échéant. Mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT puis sur la position MARCHE et confirmer que la batterie n'est pas complètement déchargée. Vérifier le voyant de la station de charge qui indique la présence ou l'absence de coupure du câble périphérique. S'assurer que la tondeuse est en mode Auto et non en mode Tondre maintenant.
L'herbe dans la surface à tondre n'est pas coupée uniformément.	Contrôler l'état de la lame. Vérifier l'absence d'herbe dense ou mouillée. L'herbe est trop haute. Tondre à l'aide d'une tondeuse conventionnelle ou ajouter une durée de tonte à la programmation. Contacter le concessionnaire pour confirmer la superficie de la zone de tonte et la programmation de la durée de tonte. S'assurer de l'absence de débris. Nettoyer la tondeuse. Vérifier les paramètres des points de lancement pour résoudre le problème de surfaces non tondues.
La tondeuse ne suit pas la programmation.	Confirmer les heures de tonte programmée. Confirmer que la date et l'heure du système sont réglées correctement. Contacter le concessionnaire pour vérifier l'état de la batterie.
La tondeuse effectue des cercles ou des arcs.	Contacter le concessionnaire pour vérifier les capteurs et les moteurs de roues. Vérifier l'absence d'herbe dense.
La tondeuse n'entre pas en contact avec la station de charge.	Vérifier que la station de charge est à plat sur le sol. Vérifier la source d'alimentation de la station de charge. Nettoyer les contacts sur la tondeuse et la station. Vérifier les connexions des câbles à la station de charge. Vérifier que la boucle de guidage est parallèle sur toute sa longueur (la boucle de guidage est le câble qui permet à la tondeuse de se déplacer tout droit vers les contacts de station de charge). Veiller à vérifier la présence de câbles parallèles et l'absence de butoirs ou de trous sous la station de charge.

Pannes et remèdes

SYMPTÔME	CONTRÔLER
La tondeuse reste souvent bloquée pendant la tonte.	Vérifier que la zone de tonte est exempte d'obstacles. La hauteur de coupe est trop basse. Éviter les surfaces à faible adhérence, la pluie et les pentes.
La tondeuse vibre, tremble ou fait trop de bruit au cours de la tonte.	Contrôler l'état de la lame. Contacter le concessionnaire si la lame est endommagée ou en mauvais état. Vérifier si des débris sont présents sur la lame ou le garant de lame. En présence de débris, nettoyer la tondeuse. Contacter le concessionnaire si les vibrations persistent après nettoyage. Vérifier si la lame entre en contact avec le garant de lame. S'adresser au concessionnaire si le contact entre ces deux pièces est apparent.
L'herbe est coupée trop courte.	Régler la hauteur de coupe.
La tondeuse ne démarre pas.	Activer l'interface utilisateur en faisant tourner une roue arrière puis placer la tondeuse dans la station de charge. Si l'interface utilisateur ne s'active pas ou si la tondeuse ne commence pas à se recharger, contacter le concessionnaire.
L'herbe est foulée.	Réduire la durée de tonte programmée. Diminuer la hauteur de coupe de la tondeuse.

Codes d'avertissement et d'anomalie

Voir les tableaux suivants pour une liste des codes d'avertissement et d'anomalie.

Les codes d'anomalie sont affichés sur le tableau de commande jusqu'à ce qu'ils soient effacés. Effectuer les actions indiquées dans le tableau et effacer le code de diagnostic pour reprendre le fonctionnement. Si le code de diagnostic ne peut pas être effacé ou continue de se déclencher, contacter le concessionnaire.

Les codes d'avertissement sont affichés temporairement sur le tableau de commande. Si un code d'avertissement s'affiche fréquemment, contacter le concessionnaire.

NOTE: Certains codes d'avertissement et d'anomalie s'afficheront uniquement si des composants en option sont installés sur la machine.

Codes d'anomalie

AFFICHAGE DE L'INTERFACE UTILISATEUR	MESSAGE DU KIT DE CONNECTIVITÉ	ACTION
F01 – Tondeuse soulevée	001	Effacer l'anomalie.
F02 – Tondeuse inclinée	002	Effacer l'anomalie.
F04 – Version logicielle non valide	004	Attendre 10 minutes pour entrer à nouveau le code NIP.
F05 – Défaillance du couloir de connexion	005	1. Consulter les témoins de la station de charge. 2. Vérifier les branchements de la station de charge. 3. Vérifier que le câble périphérique n'est pas coupé s'il se trouve posé en surface, ou que le sol n'a pas été fouillé si le câble est enterré.
F06 – À l'extérieure du périmètre de tonte	006	Déplacer la tondeuse à l'intérieur du périmètre de tonte.
F07 – Erreur du capteur de périmètre de tonte	007	S'adresser au concessionnaire.
F08 – Surcharge du moteur de traction gauche	008	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F10 – Erreur du moteur gauche	010	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F11 – Erreur du moteur gauche	011	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F12 – Surcharge du moteur de traction droit	012	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F14 – Erreur du moteur droit	014	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F15 – Erreur du moteur droit	015	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F16 – Erreur du moteur des lame	016	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F17 – Erreur du moteur des lame	017	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F18 – Erreur du moteur des lame	018	S'adresser au concessionnaire.
F19 – Erreur du moteur de lame	019	Vérifier que la vis fixant la lame de coupe est serrée.

Pannes et remèdes

AFFICHAGE DE L'INTERFACE UTILISATEUR	MESSAGE DU KIT DE CONNECTIVITÉ	ACTION
F20 – Faible charge de la batterie	020	Placer la tondeuse dans la station de charge.
F21 – Erreur de la batterie	021	S'adresser au concessionnaire.
F22 – Tondeuse bloquée	022	Déplacer la tondeuse et reprendre la tonte.
F23 – Température trop élevée	023	1. Mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT et laisser la tondeuse refroidir pendant 2 heures. 2. Déplacer la station de charge si elle est exposée aux rayons directs du soleil.
F24 – Poignée arrière touchée	024	Retirer la main de la poignée.
F27 – Anomalie du capteur de soulèvement	027	S'adresser au concessionnaire.
F28 – Échec de l'autotest	028	Déplacer la tondeuse et reprendre la tonte. Contacter le concessionnaire si le code F28 s'affiche deux fois.
F29 – Surintensité de la tondeuse	029	1. Vérifier l'absence de débris autour de la lame ou entre les roues arrière et le bâti. 2. Éliminer les débris et appuyer sur Démarrer. 3. Contacter le concessionnaire.
F30 – Sous-tension de l'alimentation 12 V	030	S'adresser au concessionnaire.
F31 – Surtension de l'alimentation 12 V	031	S'adresser au concessionnaire.
F32 – TEC de décharge de la batterie fermé	032	S'adresser au concessionnaire.

Codes d'alarme

AFFICHER	ACTION
E01 – Signal du câble périphérique	1. Consulter les témoins de la station de charge. 2. Vérifier les branchements de la station de charge. 3. Contacter le concessionnaire. 4. Vérifier que le câble périphérique n'est pas coupé s'il se trouve posé en surface, ou que le sol n'a pas été fouillé si le câble est enterré.
E02 – Cycle d'alimentation	S'adresser au concessionnaire.
E03 – Capteur du câble périphérique	S'adresser au concessionnaire.
E04 – Horloge	Utiliser le menu Configuration pour réinitialiser l'heure.
E05 – Température élevée	S'adresser au concessionnaire.
E11 – Vitesse excessive du moteur G	S'adresser au concessionnaire.
E12 – Vitesse insuffisante du moteur G	S'adresser au concessionnaire.
E13 – Vitesse excessive du moteur D	S'adresser au concessionnaire.
E14 – Vitesse insuffisante du moteur D	S'adresser au concessionnaire.
E15 – Vitesse excessive moteur de lame	S'adresser au concessionnaire.
E16 – Vitesse insuffisante moteur de lame	S'adresser au concessionnaire.
E17 – Tondeuse soulevée	S'adresser au concessionnaire.
E18 – Tondeuse inclinée	S'adresser au concessionnaire.
E19 – Tondeuse touchée	S'adresser au concessionnaire.
E20 – Surintensité de la tondeuse	S'adresser au concessionnaire.
E21 – TEC de charge de la batterie	S'adresser au concessionnaire.
E22 – Température de la batterie	S'adresser au concessionnaire.

Caractéristiques

Robot de tonte

Version du logiciel	4.1 ^a
Poids	14,7 kg (32,3 lb)
Entrée d'alimentation de courant	120/230 V CA, 50/60 Hz
Entrée de courant CA vers alimentation de courant	110 W
Station de charge/entrée de tension de la tondeuse	36 V CC
Batterie	Lithium-ion, 25,2 V, 98,28 Wh
Durée de charge typique	80 minutes
Durée de fonctionnement (typique)	60 minutes
Système de tonte	Lame à 4 côtés
Vitesse du moteur de lame	2600 tr/min
Moteur de lame	60 W, sans balai
Moteurs de traction	46 W, sans balai à 40 tr/min
Hauteur de coupe	19 à 102 mm (3/4 – 4 in.)
Largeur de coupe	31 cm (12,2 in.)
Capacité utile	Jusqu'à 1800 m ² (19,375 sq. ft.)
Longueur maximale du câble périphérique	350 m (1147,5 ft)
Inclinaison maximale à l'intérieur de la zone de tonte	36%
Inclinaison maximale près du câble périphérique	10%
Dispositif antivol	Code NIP
Niveau de puissance acoustique pondéré A (déterminé conformément à la norme EN 60335-2-107)	69 dB(A)
Incertitude de mesure (conformément à la norme EN ISO4871)	3 dB(A)
Niveau de pression acoustique d'émission pondéré A (déterminé conformément à la norme EN 60335-2-107)	58 dB(A)
Incertitude de mesure (conformément à la norme EN ISO4871)	3 dB(A)

^a Si le logiciel du produit a fait l'objet d'une mise à jour à la dernière version disponible, cette information se trouve dans le menu.

Dimensions :

Longueur	79 cm (31,1 in.)
Largeur	53 cm (21 in.)
Hauteur	36 cm (14 in.)

Déclaration d'entretien

Pièces SABO



MXAL41923—UN—18FEB13

Nous aidons l'utilisateur à réduire au minimum les immobilisations en mettant rapidement à sa disposition des pièces SABO garanties d'origine.

C'est la raison pour laquelle nous maintenons un stock important et varié pour pouvoir immédiatement répondre aux besoins du client.

Une assistance rapide



MXAL41926—UN—18FEB13

Notre objectif est d'offrir un entretien rapide et efficace quand et où c'est nécessaire.

Nous pouvons effectuer des réparations dans nos locaux ou chez le client, suivant les circonstances : faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

AVANTAGE DU SERVICE APRÈS-VENTE SABO : Nous serons là en cas de besoin.

Outils adéquats



MXAL41924—UN—18FEB13

Des outils de précision et des appareils de contrôle permettent au service entretien de localiser rapidement les pannes et d'y remédier pour économiser le temps et l'argent du client.

Techniciens qualifiés



MXAL41925—UN—18FEB13

Pour les mécaniciens SABO, « l'école » n'est jamais finie.

Des sessions de formation ont lieu régulièrement pour s'assurer que nos techniciens connaissent parfaitement le matériel et son entretien.

Résultat ? - Un savoir-faire de première qualité !

Index

A	
Arrêt, Tondeuse	14
Autocollants de sécurité (emplacement)	6
B	
Batterie, Entretien	24
C	
Câbles périphériques, Contrôle	23
Caractéristiques, Dimensions de la tondeuse	33
Caractéristiques, Tondeuse	33
Code NIP, Utilisation	14
Codes d'alarme	31
Codes d'anomalie, Utilisation	21
Commandes, Fonctionnement	10
H	
Hauteur de coupe, Réglage	21
I	
Interface utilisateur.	13
M	
Menu Configuration, Utilisation	17
Menu Points de lancement, Utilisation.	20
Menu Utilitaires, Utilisation	19
Mode Tonte programmée, Programmation.	16
N	
Nettoyage de la tondeuse	23
P	
Programmation de la tonte	15
R	
Remisage	24
S	
Sons, Machine.	12
Systèmes de sécurité, Contrôle	14
T	
Tableau de commande, Utilisation.	11
Tableau de dépannage.	30
Tondeuse, Entretien des lames.	24
Tondeuse, Fonctionnement.	15
Transport de la tondeuse	22
U	
Urgence, Arrêt.	14

Notes
